



CAFETERA DE GOTEO – MANUAL DE INSTRUCCIONES
DRIP COFFEE MAKER - INSTRUCTION MANUAL
CAFETIÈRE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MÁQUINA DE CAFÉ - MANUAL DE INSTRUÇÕES
CAFETERA DE DEGOTEIG - MANUAL D'INSTRUCCIONS



CG 4206

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86 30007 Murcia España
E-mail: sonifer@sonifer.es / www.orbegozo.com
MADE IN P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Estimado Cliente: Si sigue las recomendaciones incluidas en este manual de instrucciones, el electrodoméstico le ofrecerá un alto rendimiento constante y funcionará correctamente durante muchos años.

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluida la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

Generales

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en www.orbegozo.com.

14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Precauciones específicas

- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera o toque una superficie caliente.
- Para desconectarla, desenchúfela de la toma eléctrica de la pared. Tire siempre del enchufe, nunca tire del cable.
- Lleve cuidado de no quemarse con el vapor.
- No toque las superficies calientes. Utilice únicamente las asas y los botones.
- No utilice el aparato si la jarra muestra cualquier signo de grietas. Utilice únicamente la jarra con este dispositivo. Utilice la jarra con cuidado ya que es muy frágil.
- Nunca utilice la cafetera sin agua.
- Coloque el aparato sobre una mesa o una superficie plana.
-  PRECAUCIÓN: Las superficie puede permanecer caliente durante o después de su uso.

PARA HACER CAFÉ

1. Abra la tapa del depósito y llene el depósito de agua con tanta agua como tazas de café desee hacer.
2. Vuelva a colocar la tapa del depósito.
3. Abra la tapa del embudo, ponga café molido en el filtro permanente o en el filtro de papel adecuado para hacer café.
4. Vuelva a colocar la tapa del embudo.
5. Encienda la cafetera y se iluminará el piloto luminoso para indicar que la cafetera está encendida
6. Después del proceso de filtrado, apague la cafetera y retire la jarra.

Puede dejar la cafetera encendida si desea mantener el café caliente durante un máximo de 30 minutos.

RECOMENDACIONES PARA HACER UNA BUENA TAZA DE CAFÉ

Para darle a su café un mejor sabor y aroma, le recomendamos que utilice café recién molido. El café debería ser molido en grado medio y no ser demasiado fino. Guarde el café en un lugar seco. Una vez abierto el paquete de café, manténgalo bien cerrado en el frigorífico para que mantenga su aroma. Aunque la base mantiene el café caliente, es mejor beber el café justo después de hacerlo.

ELIMINACIÓN DE DEPÓSITOS MINERALES

Para mantener su cafetera funcionando eficientemente, debe limpiar los depósitos minerales que deja el agua periódicamente de acuerdo a la calidad del agua de tu zona y la frecuencia de uso del electrodoméstico. Siga los siguientes pasos para la descalcificación:

1. Estando el depósito vacío, vierta vinagre y agua en una proporción de 3 partes de agua por 1 de vinagre. En ningún caso incluya café en la mezcla.
2. Presione el botón de encendido y hierva la mezcla de agua con vinagre.
3. Repita este proceso tantas veces como sea necesario y retire el agua con vinagre del depósito.
4. Una vez terminado el proceso, llene el depósito con agua destilada y haga que hierva hasta que el olor a vinagre desaparezca.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la cafetera.
- Nunca sumerja la cafetera en agua.
- Limpie la cafetera únicamente con un paño húmedo.
- La jarra y el filtro permanente se pueden limpiar con agua templada, detergente líquido y un cepillo suave. La jarra es apta para lavavajillas.

ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO

En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Customer, If you follow the recommendations contained in this Instruction Manual, our appliance will give you constant high performance and will remain efficient for many years to come. Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

General Safety Instructions

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. WARNING: In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in www.orbegozo.com
14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.

Specific Safeguards

- To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
- Be careful not to get burned by the steam.
- Do not touch hot surface. Use handles or knobs only.
- Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
- Never use your coffee maker without water in it.
- Stand the appliance on a table or flat surface.
-  "ATTENTION. Hot surface.

The surface can become hot during operation"

TO MAKE COFFEE

1. Turn to open the tank cover and fill the water tank with as much water as cups of coffee are desired.
2. Turn back the tank cover.
3. Turn to open the funnel cover, put ground coffee as you need into the permanent filter or proper paper filter before making coffee.
4. Turn back the funnel cover.
5. Switch on the appliance and the pilot lamp illuminates, to indicate the unit is on.
6. After the brewing process, turn the coffee maker off and take away the carafe.

You can leave the coffeemaker on if you want to keep your coffee hot for up to 30 minutes.

RECOMENDATIONS TO MAKE A GOOD CUP OF COFFEE

To give your coffee a better flavor and aroma, we recommend that you use recently ground coffee. The coffee should be medium ground and should not be too fine. Keep your coffee in a dry place. Once the coffee packet has been opened, keep it well closed in the refrigerator so as to maintain its aroma. Although the hotplate will keep the coffee hot, it is best to drink your coffee as soon as it is made.

REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker working efficiently, you must clean the mineral deposits left by the water periodically according to the quality of the water in your area and the frequency of use of the appliance. Follow the following steps for descaling:

1. With the tank empty, pour vinegar and water in a proportion of 3 parts water to 1 part vinegar. Under no circumstances include coffee in the mixture.
2. Press the power button and boil the vinegar water mixture.
3. Repeat this process as many times as necessary and remove the vinegar water from the tank.
4. Once the process is finished, fill the tank with distilled water and boil it until the vinegar smell disappears.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance.
- Never immerse the appliance in water.
- Clean the appliance with a damp cloth only.
- The carafe and the filter can be cleaned with warm water, some washing-up liquid and a soft brush.
- The carafe can be wash in the dishwasher

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

GUARANTEE

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. Check the legal conditions on our website.

CONSEILS DE SECURITE

Cher client, Si vous suivez les recommandations de ce mode d'emploi, votre appareil sera très performant et il restera efficace pendant de nombreuses années. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

Conseils généraux de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.
10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.

13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur www.orbegozo.com.
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

Conseils Spécifiques

- Pour débrancher l'appareil, retirez la fiche de la prise. Tenez toujours la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- Attention à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez exclusivement les poignées et les boutons.
- N'utilisez jamais l'appareil si la verseuse montre des signes de fissures. Utilisez la verseuse avec l'appareil uniquement. Manipulez-la avec précaution car elle est très fragile.
- N'utilisez jamais votre cafetière sans mettre d'eau.
- Posez l'appareil sur une table ou une surface plane.
-  ATTENTION. Surface chaude. La surface peut devenir très chaud pendant le fonctionnement.

POUR FAIRE DU CAFÉ

1. Faites pivoter le couvercle du réservoir pour l'ouvrir et remplissez-le d'eau, la quantité variant en fonction du nombre de tasses de cafés voulu.
3. Repositionnez le couvercle du réservoir d'eau.
5. Faites pivoter le couvercle du porte-filtre pour l'ouvrir, mettez la dose de café moulu nécessaire dans le filtre permanent ou dans un filtre en papier adapté avant de faire du café
4. Repositionnez le couvercle du porte-filtre.
5. Allumez l'appareil, le voyant s'illuminera pour indiquer que la cafetière fonctionne.
6. Éteignez la cafetière et retirez la verseuse une fois le café passé.

Vous pouvez laisser la cafetière allumée si vous souhaitez garder votre café chaud jusqu'à 30 minutes.

CONSEILS POUR PRÉPARER UNE BONNE TASSE DE CAFÉ

Pour donner un goût meilleur et de l'arôme à votre café, nous vous recommandons d'utiliser du café récemment moulu. Un café moulu moyen et pas trop fin est à privilégier. Conservez votre café dans un endroit sec. Une fois ouvert, gardez votre paquet de café bien fermé au réfrigérateur de façon à conserver son arôme. Bien que la plaque chauffante garde le café au chaud, mieux vaut le boire dès qu'il est passé.

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX

Pour que votre cafetière continue de fonctionner efficacement, vous devez nettoyer périodiquement les dépôts minéraux laissés par l'eau en fonction de la qualité de l'eau de votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Suivez les étapes suivantes pour le détartrage :

1. Le réservoir étant vide, versez le vinaigre et l'eau dans une proportion de 3 parts d'eau pour 1 part de vinaigre. N'incluez en aucun cas du café dans le mélange.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation et faites bouillir le mélange d'eau et de vinaigre.
3. Répétez ce processus autant de fois que nécessaire et retirez l'eau vinaigrée du réservoir.
4. Une fois le processus terminé, remplissez le réservoir d'eau distillée et faites-le bouillir jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide uniquement.
- La verseuse peut se nettoyer à l'eau tiède avec quelques gouttes de savon et une brosse douce.
- La verseuse peut être lavée au lave-vaisselle

ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES

La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. Consultez les conditions légales sur notre site.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de por este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho a disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

Gerais

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe

partes da embalagem (sacos plasticos, papelao, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o aparelho em agua nem em nengum outro liquido.
10. Antes de efectuar a sua limpeza comprobe que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso domméstico.
13. Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em www.orbegozo.com.
14. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Precauções Especiais

- Para desligar, retire a ficha da tomada de parede. Segure sempre pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.
- Tenha cuidado para não se queimar com o vapor.

- Não toque em superfícies quentes do aparelho. Utilize só as pegas ou os botões.
- Nunca utilize o aparelho se o jarro apresentar sinais de estar estalado. Utilize só o jarro com este aparelho. Utilize o jarro com cuidado pois é muito frágil.
- Nunca utilize a sua máquina de café sem que tenha água.
- Coloque o aparelho sobre uma mesa ou superfície plana.
-  **ATENÇÃO.** Superfície quente. A superfície pode ficar quente durante a operação.

FAZER O CAFÉ

1. Rode a tampa do reservatório para abrir e encha o reservatório da água com a quantidade de água que deseja para fazer o café.
2. Feche o reservatório com a tampa.
3. Rode para abrir o funil, coloque o café moído de que necessita no filtro permanente ou no filtro de papel correcto antes de fazer o café.
4. Feche o funil com a tampa.
5. Ligue o aparelho e a luz piloto acende, indicando que a unidade foi ligada.
6. Depois do processo de fervura, desligue a máquina de café e retire o jarro.

Você pode deixar a cafeteira ligada se quiser manter o café quente por até 30 minutos.

RECOMENDAÇÕES PARA FAZER UM BOM CAFÉ

Para que o seu café tenha um aroma e um sabor óptimos, recomenda-se que utilize café acabado de ser moído. O café deve ter uma moagem média e não uma moagem muito fina. Mantenha o seu café num local seco. Assim que tenha aberto o pacote de café, mantenha-o fechado no frigorífico para que conserve o seu aroma. Apesar de a placa de aquecimento manter o café quente, o melhor é beber o seu café assim que seja acabado de fazer.

REMOÇÃO DE DEPÓSITOS MINERAIS

Para manter a eficiência da sua cafeteira, deve limpar periodicamente os depósitos minerais deixados pela água de acordo com a qualidade da água da sua região e a frequência de utilização do aparelho. Siga os seguintes passos para descalcificar:

- 1.º Com o depósito vazio, deite vinagre e água na proporção de 3 partes de água para 1 parte de vinagre. Em caso algum inclua café na mistura.
- 2.º Pressione o botão de alimentação e ferva a mistura de vinagre e água.
- 3.º Repita este processo as vezes necessárias e retire a água com vinagre do depósito.
- 4.º Terminado o processo, encha o depósito com água destilada e ferva até que o cheiro a vinagre desapareça.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho na água.
- Limpe o aparelho só com um pano húmido.
- O jarro pode lavado com água quente, líquido detergente e uma escova macia.
- O jarro pode ser lavado na máquina de lavar loiça

RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva Européia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. Verifique as condições legais no nosso site.

MESURES DE SEGURETAT IMPORTANTS

- 1.** Aquest aparell no ha de ser usat per nens des de 0 fins a 8 anys. Aquest aparell pot ser usat per nens de 8 anys d'edat i majors de 8 anys si estan contínuament supervisats. Aquest aparell pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell d'una forma segura i entenen els riscos que aquest implica. Mantenir l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens d'edat inferior a 8 anys. La neteja i el manteniment d'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- 2.** S'haurà de supervisar als nens per a assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
- 3.** Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- 4. PRECAUCIÓ:** Per a la seguretat dels seus nens no deixi material d'embalatge (bosses de plàstic, cartó, polietilè etc.) al seu abast.
- 5.** Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, pel seu servei postvenda o per personal qualificat similar amb la finalitat d'evitar un perill.
- 6.** No desconnecti mai tirant del cable..

- 7.** No ho posi en funcionament si el cable o l'endoll estan danyats o si observa que l'aparell no funciona correctament.
- 8.** No manipuli l'aparell amb les mans mullades.
- 9.** No submergir l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
- 10.** Abans de la seva neteja observi que l'aparell està desconnectat.
- 11.** L'aparell ha d'instal·lar-se d'acord amb la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
- 12.** Aquest aparell és només per a ús domèstic.
- 13.** En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, pot trobar-la a www.orbegozo.com.
- 14.** ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, existeix risc de possibles ferides.

- **ATENCIÓ:** Les superfícies poden romandre calentes durant o després del seu ús. 
- No toqueu les superfícies calentes. Utilitzeu només les nanses i els botons.
- No permeteu que el cable pengi sobre la vora d'una taula o taulell o toqui una superfície calenta.
- No utilitzeu l'aparell si la gerra mostra qualsevol signe d'esquerdes. Utilitzeu només la gerra amb aquest dispositiu.
- No utilitzeu mai la cafetera sense aigua.

- Col·loqueu l'aparell sobre una taula o una superfície plana.
- Us aconsellem no utilitzar adaptadors o cables allargadors. Si aquests elements són imprescindibles, utilitzeu únicament adaptadors simples o múltiples i allargadors que compleixin amb la normativa de seguretat vigent, tenint cura de no sobrepassar el límit de potència indicant a l'adaptador i/o allargador.

PER FER CAFÈ

1. Obriu la tapa del dipòsit i ompliu el dipòsit d'aigua amb la quantitat d'aigua que voleu fer cafè.
2. Tanqueu el dipòsit amb la tapa.
3. Gireu per obrir l'embut, poseu el cafè mòlt que necessiteu al filtre permanent o al filtre de paper correcte abans de fer el cafè.
4. Tanqueu l'embut amb la tapa.
5. Enceneu l'aparell i s'encén el llum pilot, que indica que la unitat s'ha encès.
6. Després del procés d'ebullició, apagueu la cafetera i traieu la garrafa.

Podeu deixar la cafetera encesa si voleu mantenir el cafè calent fins a 30 minuts.

RECOMANACIONS PER FER UNA BONA TASSA DE CAFÈ

Per donar al seu cafè un millor sabor i aroma, us recomanem que utilitzeu cafè acabat de moldre. El cafè hauria de ser mòlt en grau mitjà i no ser massa fi. Deseu el cafè en un lloc sec. Un cop obert el paquet de cafè, mantingueu-lo ben tancat al frigorífic perquè mantingui la seva aroma. Tot i que la base manté el cafè calent, és millor beure el cafè just després de fer-ho.

ELIMINACIÓ DE DIPÒSITS MINERALS

Per mantenir la cafetera funcionant eficientment, heu de netejar els dipòsits minerals que deixa l'aigua periòdicament d'acord amb la qualitat de l'aigua de la vostra zona i la freqüència d'ús de l'electrodomèstic. Seguiu els passos següents per a la descalcificació:

1. Estant el dipòsit buit, aboqueu vinagre i aigua en una proporció de 3 parts d'aigua per 1 de vinagre. En cap cas incloeu cafè a la barreja.
2. Premeu el botó d'encesa i bulliu la barreja d'aigua amb vinagre.
3. Repetiu aquest procés tantes vegades com calgui i traieu l'aigua amb vinagre del dipòsit.
4. Un cop acabat el procés, ompliu el dipòsit amb aigua destil·lada i feu que bulli fins que l'olor de vinagre desaparegui.

NETEJA I MANTENIMENT

- Desconnecteu la cafetera.
- No submergiu mai la cafetera en aigua.
- Netegeu la cafetera únicament amb un drap humit.
- La gerra i el filtre permanent es poden netejar amb aigua tèbia, detergent líquid i un raspall suau. La gerra és apta per a rentaplats.

ELIMINACIÓ DE L'ELECTRODOMÈSTIC VELL.



En base a la Norma europea 2012/19/UE de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llençats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol del contenidor d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT: Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU.

GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual o a través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL PARAMETERS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS / ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

MODELO	CG 4206
POTENCIA	600 W
CONEXIÓN	220-240 V ~ 50/60 HZ
DIMENSIONES	185 / 245 / 155 mm
PESO	703 g
MODO DESACTIVADO	<0,5W

* NOTA: El periodo después del cual el equipo llega al modo especificado automáticamente es de 0 minutos.

MODEL	CG 4206
POWER	600 W
CONNECTION	220-240 V ~ 50/60 HZ
DIMENSIONS	185 / 245 / 155 mm
WEIGHT	703 g
MODE OFF	<0,5W

* NOTE: The period after which the equipment enters the specified mode automatically is 0 minutes.

MODÈLE	CG 4206
ALIMENTATION	600 W
CONNEXION	220-240 V ~ 50/60 HZ
DIMENSIONS	185 / 245 / 155 mm
POIDS	703 g
MODE ARRÊT	<0,5W

* REMARQUE : La période après laquelle l'équipement entre automatiquement dans le mode spécifié est de 0 minute.

MODELO	CG 4206
PODER	600 W
CONEXÃO	220-240 V ~ 50/60 HZ
DIMENSÕES	185 / 245 / 155 mm
PESO	703 g
MODO DESLIGADO	<0,5W

* NOTA: O período após o qual o equipamento entra automaticamente no modo especificado é de 0 minutos.

MODEL	CG 4206
PODER	600 W
CONNEXION	220-240 V ~ 50/60 HZ
DIMENSIONS	185 / 245 / 155 mm
PES	703 g
MODE APAGAT	<0,5W

* NOTA: El període després del qual l'equip arriba al mode especificat automàticament és de 0 minuts.